



**МБУК «Централизованная библиотечная система города Рязани»  
Центральная городская библиотека им. С.А. Есенина  
Отдел формирования библиотечных фондов  
Сектор хранения, организации и использования фонда**

***Двухтомнику В.А. Жуковского  
120 лет***

**Составитель: Арутюнова Е.В.,  
ведущий библиотекарь**

**Рязань 2022**

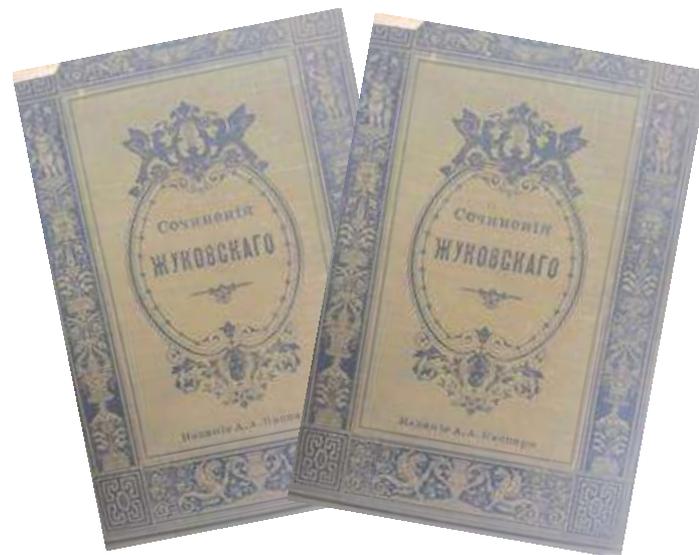
# Уникальное издание Василия Андреевича Жуковского.



В.А. Жуковский

**1783-1825**

Поэт, прозаик, публицист,  
переводчик  
зарубежных классиков



Жуковский В.А. Полное собрание сочинение:  
в двух томах / В.А. Жуковский – СПб.: 1902 г.

В 1902 –ом году, к 50-летию со дня смерти Василия Андреевича Жуковского, увидело свет уникальное двухтомное издание полного собрания сочинений великого классика русской литературы XIX века. Уникальность издания заключается в том, что в нем собраны все произведения автора того времени.

Обложка двухтомника - в тканевом переплете с черным тиснением растительного орнамента, на корешке надпись «Сочинения Жуковского» с указанием тома.

Обрез обыкновенный, текст напечатан на газетной бумаге слабой плотности желтоватого цвета. Используется печатный шрифт петровского времени. Двухтомник выпущен в типографии Альвина Андреевича Каспари.

## **Альвин Андреевич КАСПАРИ**

Русский издатель и книготорговец Альвин Андреевич родился в Германии в 1836 году. Вся жизнь его была связана с Россией, где он с 1870 года занимался издательской деятельностью. С 1886 года был владельцем журнала «Родина». Также издавал журналы «Новь» и «Всемирная новь», книги из серии «Библиотека романов», «Дешевая библиотека русских классиков», «Знание и польза».

Альвин Андреевич основал первую в России школу печатного дела при Императорском Русском техническом обществе .

В произведениях Василия Андреевича Жуковского читатель обращает внимание на необычный слог писателя, его манеру изложения мыслей, расположение текста, шрифт, который не совсем привычен для современного русского литературного языка.



**Альвин Андреевич Каспари  
(1836 – 1912)**

## **Содержание 1-го тома включает в себя:**

Вступительное слово от редакции о творчестве Василия Андреевича Жуковского

Стихотворения к Высочайшим особам

Стихотворения патриотические

Стихотворения на библейские темы

Оды и гимны

Стихотворные послания к разным лицам. Стихотворения в альбом.

Стихотворения на смерть

Стихотворения лирические, элегии и идиллии

Стихотворения деревенские. Дидактические стихотворения и стихотворения для детей

Песни, романсы, хоры

Басни

Сказки и были

Баллады

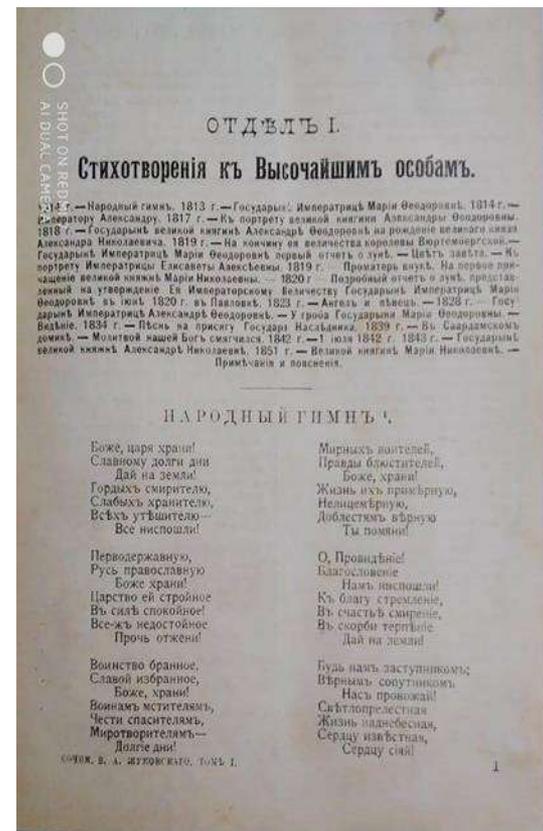
Поэмы и повести в стихах

Драматические произведения

В первом томе издания напечатано произведение – **«Народный гимн»**, известный большинству читателей под названием **«Боже, царя храни!»** С ним знакомы многие, кто хотя бы немного интересовался историей российского государства.

Появление в Российской империи официального гимна связано с победой в **Отечественной войне 1812 года** и прославлением **Императора Александра I**.

В **1815 году** В. А. Жуковский опубликовал в журнале «Сын Отечества» своё стихотворение «Молитва русских», посвящённое Александру I. Первой строкой этого стихотворения были слова: «Боже, Царя храни».



**Гимн «Боже, царя храни!»**

В 1816 году А. С. Пушкин приписал к стихотворению ещё две строфы. 19 октября 1816 года они были исполнены воспитанниками лицея на музыку английского гимна. Таким образом, текст «Молитва русского народа», русского гимна, был практически создан, однако при его исполнении музыка оставалась английской. Этой музыкой военные оркестры в Варшаве встречали прибывшего туда в 1816 году Александра I. Почти 20 лет в Российской империи официально использовали английскую мелодию для гимна.

Император Николай I, первый русский монарх нового времени, который понял необходимость создания государственной идеологии, поручил своему придворному композитору А. Ф. Львову написать музыку гимна. При этом Государь заметил:

*«Скучно слушать музыку английскую, столько лет употребляемую».*

А. Ф. Львов вспоминал:

«Граф Бенкендорф сказал мне, что Государь, сожалея, что мы не имеем народного гимна, и, скучая слушать музыку английскую, столько лет употребляемую, поручает мне написать гимн русский. Я чувствовал надобность создать гимн величественный, сильный, чувствительный, для всякого понятный, имеющий отпечаток национальности, годный для Церкви, годный для войск, годный для народа — от учёного до невежды».

Первое прослушивание гимна состоялось в Императорской придворной певческой капелле в Петербурге, куда **23 ноября 1833** года прибыл Император Николай I, Императрица Александра Феодоровна, Цесаревич Александр Николаевич и великие княжны. Исполнение было осуществлено придворными певчими и двумя военными оркестрами. Благодаря возвышенной, хоральной мелодии гимн звучал исключительно мощно.

Государь несколько раз прослушав музыку, подошел к А. Ф. Львову, обнял его, и, крепко поцеловав, сказал:

«Спасибо, лучше нельзя; ты совершенно понял меня».

Первое публичное исполнение Народного гимна прозвучало в Москве в Большом театре **6 (19) декабря 1833 года.**



**Император НИКОЛАЙ I**

## Содержание 2-го тома включает в себя:

Переводы из классиков

Одиссея

Стихотворения юмористические, сатирические, арзамасские стихотворения, эпиграммы и эпитафии

Прозаические произведения

Юношеские опыты

Беллетристические произведения

Воспоминания и очерки

Публицистические статьи

Рассуждения и размышления

Критика и биография

Выдержки из писем и дневников

Разные произведения, не вошедшие в предыдущие отделы

Примечания и пояснения

Алфавитный указатель I и II томов произведений

Василия Андреевича Жуковского

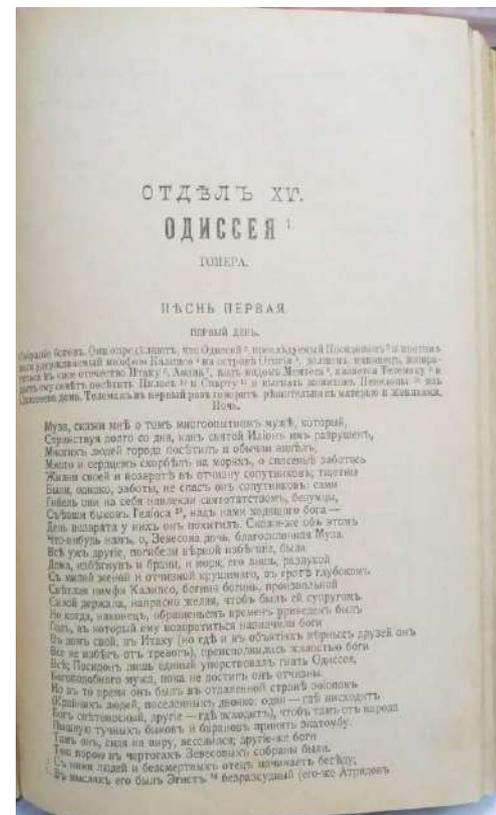
Во втором томе писателя опубликовано не менее известное читателям произведение шедевра античной литературы – «Одиссеи» Гомера в переводе Жуковского.

Наверное, ни об одном своем произведении Василий Андреевич не писал так много и с такой любовью, как об «Одиссее».

Работу над поэмой он рассматривал как *«важную миссию, имеющую не только литературное, но и религиозно-дидактическое значение для современности»*

К переводу поэмы автор приступил уже в преклонном возрасте, имея сорокалетний опыт поэтического труда.

Дело предстояло крайне ответственное, именно поэтому другие авторы не решались за него браться.



**«Одиссея» Гомера  
перевод  
В.А.Жуковского**

В 1842 году в городе Дюссельдорфе (Германия) Жуковский приступил к переводу первой песни «Одиссеи».

Поэт поставил перед собой задачу заставить поэму, созданную в VIII веке до н.э., заговорить на русском языке и блестяще добился результата.

Работа принесла немало забот, отняла немало дней жизни. Очень помог поэту профессор Карл Грасгоф, который поставил под греческими словами немецкие, а Жуковскому оставалось лишь придать тексту поэтическую ценность.

К осени 1847 года поэт сумел перевести 12 песен.

«Одиссея» Жуковского всегда будет блистать на поэтическом небосклоне и многие годы приносить людям радость встречи с совершеннейшим творением Гомера в переводе В.А. Жуковского.



**ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С  
ПРЕДСТАВЛЕННЫМИ КНИГАМИ  
ОБРАЩАЙТЕСЬ В ОТДЕЛ  
БИБЛИОТЕЧНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**